

Šalys pagrindinėje bylojeIeškovai: *F. van der Helder, D. Farrington*Atsakovė: *College voor zorgverzekeringen***Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Centrale Raad van Beroep* — 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35), 4 straipsnio ir 28 straipsnio 2 dalies b punkto išaiškinimas — Sveikatos draudimas — Pensijos ar senatvės išmokos asmenims, gyvenantiems kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje yra kompetentinga įstaiga — Išmokos, su kuriomis susijusios išlaidos tenka valstybės narės, kurios teisės aktai pensininkui buvo taikomi ilgiausią laiką, įstaigai — Sąvoka „teisės aktai, kurie pensininkui buvo taikomi ilgiausią laiką“.

Rezoliucinė dalis

1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97 ir iš dalies pakeisto 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1992/2006, 28 straipsnio 2 dalies b punktas aiškintinas taip, kad šiame punkte nurodyti „teisės aktai“, kurie pensininkui buvo taikomi ilgiausią laiką, yra teisės aktai, susiję su pensijomis.

(¹) OL C 287, 2012 9 22.

2013 m. spalio 3 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour de cassation* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *État belge prieš GIMLE SA*

(Byla C-322/12) (¹)

(Ketvirtoji direktyva 78/660/EEB — 2 straipsnio 3 dalis — Tikros ir teisingos padėties principas — 2 straipsnio 5 dalis — Pareiga nepaisyti — 32 straipsnis — Vertinimo metodas, pagrįstas įsigijimo savikaina — Įsigijimo kaina, akivaizdžiai mažesnė nei reali vertė)

(2013/C 344/58)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje bylojeIeškovė: *État belge*Atsakovė: *GIMLE SA***Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour de cassation* (Belgija) — 1978 m. liepos 25 d. Ketvirtosios Tarybos direktyvos 78/660/EEB, grindžiamos Sutarties 54 straipsnio 3 dalies g punktu, dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių atskaitomybių (OL L 222, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 21), 2 straipsnio 3, 4 ir 5 dalių aiškinimas — Tam tikrų tipų bendrovių metinė atskaitomybė — Tikros ir teisingos padėties principas — Turto įsigijimo kaina, neatitinkanti jo realios vertės ir nurodanti iškreiptą bendrovės turto padėtį — Pareiga nukrypti nuo turto įtraukimo į apskaitą nurodant įsigijimo kainą principo ir įtraukti jį iš karto nurodant jo perpardavimo vertę.

Rezoliucinė dalis

1978 m. liepos 25 d. Ketvirtosios Tarybos direktyvos 78/660/EEB, grindžiamos [EB 44 straipsnio 2 dalies g punktu], dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių atskaitomybių 2 straipsnio 3-5 dalyse nustatyto tikros ir teisingos padėties principu neleidžiama nepaisyti šios direktyvos 32 straipsnyje nustatyto turto vertinimo pagal įsigijimo kainą ar gamybos savikainą principo ir vertinti pagal turto realią vertę, kai šio turto įsigijimo kaina ar gamybos savikaina yra akivaizdžiai mažesnė nei reali vertė.

(¹) OL C 287, 2012 9 22.

2013 m. spalio 10 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Østre Landsret* (Danija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående Uddannelser prieš Manova A/S*

(Byla C-336/12) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — Vienodo požiūrio principas — Ribotas konkursas — Skelbimas apie konkursą — Prašymas įtraukti į paraišką naujausias paskelbtas balanso ataskaitas — Šių ataskaitų nebuvimas tam tikrų kandidatų paraiškose — Perkančiosios organizacijos teisė prašyti, kad šie kandidatai pateiktų jai minėtas ataskaitas pasibaigus paraiškų pateikimo terminui)

(2013/C 344/59)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Østre Landsret

Šalys pagrindinėje bylojeIeškovė: *Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående Uddannelser*